

| Art. Nr. | Bezeichnung | Abmessung mm | Anschluss mm |
|----------|-------------------|--------------|---------------|
| Art. No. | Specification | Dimension mm | Connection mm |
| 2767 | FIAP Quell Active | Ø 30 x 50 | 20 |



DE

Hinweise zu dieser Gebrauchsanweisung

Vor der ersten Benutzung lesen Sie bitte die Gebrauchsanweisung und machen sich mit dem Gerät vertraut. Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise für den richtigen und sicheren Gebrauch.

Bestimmungsgemäße Verwendung

FIAP Quell Active, im weiteren Gerät genannt, ist für den Einsatz als Quellsteinbeleuchtung für Fontänen und Gartenbrunnen zu verwenden.

Lieferumfang

FIAP Quell Active bestehend aus:

- LED Beleuchtung mit 6 LEDs
- Integrierter Lichtsensor (Abschaltautomatik)
- konisch geformte Tülle
- 10 m Zuleitung
- Stromanschluss mit Verschraubung für Netzteil

Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Es können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und unsachgemäßer Behandlung Gefahren von diesem Gerät für Personen entstehen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Haftung unsererseits sowie die allgemeine Betriebserlaubnis.

CE-Herstellererklärung

Im Sinne der Niederspannungsrichtlinie (72/23/EWG) erklären wir die Konformität. Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:
EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Sicherheitshinweise

Die Firma FIAP hat dieses Gerät nach dem aktuellen Stand der Technik und den bestehenden Sicherheitsvorschriften gebaut. Trotzdem können von diesem Gerät Gefahren für Personen und Sachwerte ausgehen, wenn diese unsachgemäß bzw. nicht dem Verwendungszweck entsprechend eingesetzt werden oder wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mögliche Gefahren nicht erkennen können oder die nicht mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut sind, dieses Gerät nicht benutzen!

Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig auf! Bei Besitzerwechsel geben Sie die Gebrauchsanweisung weiter. Alle Arbeiten mit diesem Gerät dürfen nur gemäß der vorliegenden Anleitung durchgeführt werden.

Die Kombination von Wasser und Elektrizität kann bei nicht vorschriftsmäßigem Anschluss oder unsachgemäßer Handhabung zu ernsthafter Gefahr für Leib und Leben führen.

Achtung! Gefahr elektrischer Stromschläge. Auf eine trockene Umgebung der Kabelanschlussstellen achten.

Verlegen Sie die Anschlussleitung geschützt, so dass Beschädigungen ausgeschlossen sind. Verwenden Sie nur Kabel, die für den Außeneinsatz zugelassen sind. Netzanschlussleitungen dürfen keinen geringeren Querschnitt haben als Gummischlauchleitungen mit dem Kurzzeichen H05RN-F. Verlängerungsleitungen müssen der DIN VDE 0620 genügen. Leitungen nur im abgewickelten Zustand verwenden. Elektrische Installationen an Gartenteichen und Schwimmbecken müssen den



nationalen und internationalen Errichterbestimmungen entsprechen. Vergleichen Sie die elektrischen Daten des Versorgungsnetzes mit denen des Typenschildes.
Bei defektem Kabel oder Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden! Netzstecker ziehen! Tragen bzw. ziehen Sie das Gerät nicht an der Anschlussleitung.

Achtung! Der Sicherheitstransformator muss überflutungssicher aufgestellt sein und muss einen Mindestabstand von 2 m zum Teichrand haben. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes oder dessen zugehörige Teile, wenn nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung darauf hingewiesen wird. Ziehen Sie immer den Netzstecker aller im Wasser befindlichen Geräte und von diesem Gerät, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen! Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an einen Elektrofachmann!

Aufstellen und Inbetriebnahme

Positionieren Sie das Gerät so, dass es für niemanden eine Gefahr darstellt. Verbinden Sie den Anschlussstecker der Quellsteinbeleuchtung mit der Buchse des Trafos. Stecken Sie den Stecker des Trafos in die Netzsteckdose. Kontrollieren Sie die Funktion des Scheinwerfers.

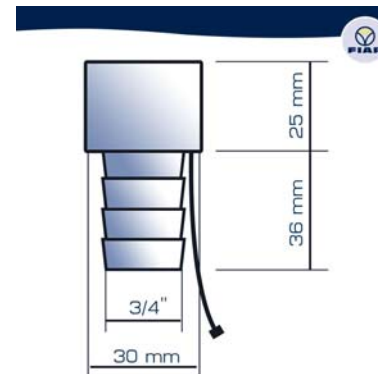
Der Schlauch der Wasserzuleitung muss 20 mm betragen. Zum Anschluss empfehlen wir den verstärkten original FIAP Spiralschlauch. Der Quellstein benötigt eine Bohrung von 32 mm. Wir empfehlen den FIAP Quell Active mindestens 15 mm im Quellstein zu versenken.

Reinigung

Sicherheitshinweise beachten! Verwenden Sie nur Wasser und eine weiche Bürste. Beachten Sie, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät gelangt.

Entsorgung

Das Gerät ist gemäß den nationalen gesetzlichen Bestimmungen zu entsorgen. Fragen Sie Ihren Fachhändler.





GB

Information about this operating manual

Please read the operating instructions and familiarise yourself with the unit prior to using it for the first time. Adhere to the safety information for the correct and safe use of the unit.

Intended use

FIAP Quell Active, in the following text termed unit, is intended for source stone lighting for use in fountains or garden ponds.

Delivery extent

FIAP Quell Active consists of:

- 6 LED lightings
- Integrated light sensor (automatic switch-off)
- Conical socket
- Connecting cable 10 m
- Power connection with screw-bolt for transformer

Use other than that intended

Danger to persons can emanate from this unit if it is not used in accordance with the intended use and in the case of misuse. If used for purposes other than that intended, our warranty and operating permit will become null and void.

CE Manufacturer's Declaration

We declare conformity in the sense of the low voltage directive (73/23/EEC). The following harmonised standards apply:
EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Safety information

FIAP has manufactured this unit to the current state of the art and the valid safety regulations. Despite of the above, hazards for persons and assets can emanate from this unit if it is used in an improper manner or not in accordance with its intended use, or if the safety instructions are ignored.

For safety reasons, children and young persons under 16 years of age as well as persons who cannot recognise possible danger or who are not familiar with these operating instructions, are not permitted to use the unit!

Please keep these operating instructions in a safe place! Also hand over the operating instructions when passing the unit on to a new owner. Ensure that all work with this unit is only carried out in accordance with these instructions.

The combination of water and electricity can lead to danger to life and limb, if the unit is incorrectly connected or misused.

Attention! Danger of electric shock. Ensure that the cable connection points and their surroundings are dry.

Protect the connection cable when burying to avoid damage. Only use cables approved for outside use. Ensure that the power connection cable cross section is not smaller than that of the rubber sheath with the identification H05RN-F. Extension cables must meet DIN VDE 0620. Only use unwound cables. Electrical installations in garden ponds and swimming ponds must meet the national and international regulations valid for installers. Compare the electrical data of the supply with those on the unit type plate. This data must coincide.



Never operate the unit if the cable or housing are defective! Disconnect the power! Do not carry or pull the unit by the connection cable.

Attention! Install the safety transformer at a flood protected place and provide a minimum spacing of 2 m from the pond edge. Never open the unit housing or its attendant components, unless this is explicitly mentioned in the operating instructions. Always disconnect the power supply of all units located in water and of this unit prior to performing work on the unit! For your own safety, consult a qualified electrician if you have questions or encounter problems!

Set-up and start-up

Position the unit such that it does not present a hazard for anybody. Connect the power plug of the quell stone lighting to the socket of the transformer bush. Connect the transformer to the power supply. Check the spotlight function.

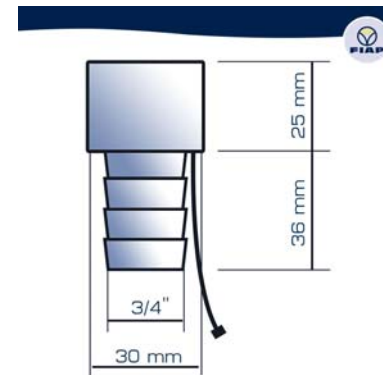
The water supply hose must have a diameter of 20 mm. The drilling hole of the source stone a diameter of 32 mm. We recommend to countersink the FIAP Quell Active min. 5 mm and max. 15 mm into source stone. The reinforced original spiral hose FIAP.

Cleaning

Adhere to the safety instruction! Only use water and a soft brush. Ensure that no moisture can enter the unit.

Disposal

Dispose of the unit in accordance with the national legal regulations.



Remarques concernant cette notice d'emploi

Avant la première utilisation, lire attentivement cette notice d'emploi et se familiariser avec l'appareil. Respecter impérativement les indications de sécurité relatives à une utilisation correcte et en toute sécurité.

Utilisation conforme à la finalité

FIAP Quell Active, dénommé par la suite des installations à jet d'eau et pour les pierres de source pour l'utilisation dans les fontaines ou les étangs de jardin.

Volume de livraison

FIAP Quell Active se compose de:

- 6 éd airages LED
- Senseur lumineux intégré (débranchement automatique)
- Douille en forme conique
- Câble d'amenée 10 m
- Connexion électrique avec vissage pour transformateur

Utilisation non-conforme à la finalité

En cas d'utilisation non-conforme à la finalité et de manipulation non appropriée de cet appareil, des risques pour les personnes peuvent en résulter. Toute utilisation non-conforme à la finalité entraîne l'annulation de notre responsabilité ainsi que d'autorisation d'exploitation générale.

Déclaration du fabricant CE

Nous déclarons la conformité par rapport à la directive basse tension (73/23/CEE). Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées: EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Indications de sécurité

La société FIAP a construit cet appareil selon l'état actuel des connaissances techniques et les consignes de sécurité en vigueur. Toutefois des dangers pour les personnes et les biens peuvent émaner de cet appareil lorsque celui-ci est utilisé de manière non appropriée voire non-conforme à sa finalité ou lorsque les informations de sécurité ne sont pas respectées.

Pour des raisons de sécurité, les enfants et les mineurs de moins de 16 ans ainsi que les personnes n'étant pas en mesure de reconnaître les dangers ou n'ayant pas pris connaissance de cette notice d'emploi ne sont pas autorisés à utiliser cet appareil!

Prière de conserver soigneusement cette notice d'emploi! Lors d'un changement de propriétaire, transmettre également cette notice d'emploi. Tous les travaux effectués avec cet appareil devront être exécutés conformément aux directives ci-jointes.

La combinaison d'eau et d'électricité peut entraîner des dangers sérieux pour la santé et la vie des personnes lors d'une utilisation avec des raccordements non conformes ou une utilisation inappropriée.

Attention! Danger d'électrocution. Veiller à ce que les points de branchement de câble soient maintenus au sec. Protéger le câble de raccordement afin qu'il ne soit pas endommagé. N'employer que des câbles réservés à une utilisation en extérieur. La section des lignes de raccordement du secteur ne doit pas être inférieure à celle des câbles souples sous caoutchouc portant l'identification H05RN-F. Les câbles de rallonge doivent être conformes à DIN VDE 0620. N'employer les lignes qu'en état déroulé. Les installations électriques des étangs de jardins et des bassins doivent

correspondre aux règlements d'installation internationaux et nationaux. Comparer les données électriques du réseau d'alimentation avec celles indiquées sur la plaque signalétique. Ne pas utiliser l'appareil avec un câble ou un carter défectueux! Retirer la prise secteur! Ne pas porter ni tirer l'appareil par le câble de raccordement.

Attention! Placer le transformateur de sécurité à l'abri de toute inondation et à une distance minimum de 2 m par rapport au bord du bassin. Ne jamais ouvrir le carter d l'appareil ou des parties y appartenant si cela n'est pas expressément indiqué dans la notice d'emploi. Toujours retirer la prise secteur de tous les appareils se trouvant dans l'eau et de cet appareil avant de procéder à des travaux sur cet appareil! En cas de questions et de problèmes, prière de vous adresser à un électricien et ce, pour votre propre sécurité!

Mis en place et mise en service

Positionner l'appareil de telle sorte qu'il ne présente aucun danger pour personne. Brancher la fiche de raccordement du projecteur avec la douille du transformateur. Brancher la fiche du transformateur dans une prise de secteur. Contrôler le fonctionnement du projecteur.

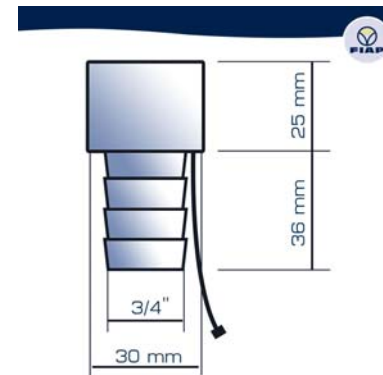
Le tuyau de l'amenée d'eau doit avoir un diamètre de 20 mm. Et le trou du perçage de la pierre de source un diamètre de 32 mm. Nous recommandons d'enfoncer le FIAP Quell Active au minimum 5 mm et au maximum 15 mm dans la pierre de source. Le tuyau spiral renforcé original FIAP.

Nettoyage

Respecter les informations de sécurité! N'utiliser que de l'eau et une brosse souple. Veiller à ce que de l'humidité ne pénètre pas dans l'appareil.

Recyclage

Recycler l'appareil conformément aux réglementations nationales légales en vigueur. Adressez-vous à votre distributeur spécialisé.





Opmerkingen over deze gebruiksaanwijzing

Voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, moet u de gebruiksaanwijzing doorlezen en vertrouwd raken met het apparaat. Houdt u zich voor een juist en veilig gebruik stipt aan de veiligheidsinstructies.

Bestemming:

FIAP Quell Active, verder apparaat genoemd, is geschikt als verlichting voor bronstenen voor fontijnen en tuinputten.

Samenvatting

FIAP Quell Active bestaat uit:

- LED verlichting met 6 LEDs
- Geïntegreerde lichtsensor (automatische uitschakeling)
- konisch gevormde Tülle
- 10 m stroomkabel
- Stroomaansluiting voor connectie met Adaptors

Ondoelmatig gebruik

Bij ondoelmatig gebruik en onoordeelkundige omgang met het apparaat kan het apparaat gevaarlijk zijn voor personen. In geval van ondoelmatig gebruik vervalt onze aansprakelijkheid alsook de algemene typegoedkeuring.

CE-fabrikantenverklaring

Wij verklaren de conformiteit van het product als bedoeld in de Laagspanningsrichtlijn (73/23/EEG). De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast:
EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Veiligheidsinstructies

De firma FIAP heeft dit apparaat gebouwd volgens de huidige stand der techniek en de bestaande veiligheidsvoorschriften. Toch kan dit apparaat gevaar opleveren voor personen en goederen, indien deze op onoordeelkundige c.q. ondoelmatige wijze gebruikt worden of als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd.

Kinderen en jongeren onder de 16 jaar alsook personen, die mogelijke gevaren niet kunnen inschatten of die niet op de hoogte zijn van de inhoud van deze gebruiksaanwijzing, mogen dit apparaat om veiligheidsredenen niet gebruiken!

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig! Als u het apparaat verkoopt, moet u de gebruiksaanwijzing ook aan de nieuwe eigenaar geven. Alle werkzaamheden met dit apparaat mogen uitsluitend verricht worden als ze conform de onderhavige handleiding zijn.

De combinatie van water en elektriciteit kan in geval van een niet volgens de voorschriften gemaakte aansluiting of onoordeelkundig gebruik levensgevaarlijk zijn.

Let op! Gevaar voor elektrische schokken! Zorg ervoor dat de omgeving van de kabelaansluitpunten droog is!

Leg de aansluitkabel aan op een zodanige plaats dat hij beschermd is, zodat beschadigingen uitgesloten zijn. Gebruik alleen kabels die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Stroomkabels mogen geen kleinere doorsnede hebben dan rubberen slangen met de afkorting H05RN-F.

Verlengkabels moeten voldoen aan DIN VDE 0620. Gebruik kabels alleen in uitgerolde toestand.

Elektrische installaties bij tuinvijvers en zwembaden moeten voldoen aan de nationale en internationale



installatierichtlijnen. Vergelijk de elektrische gegevens van het elektriciteitsnet met die op het typeplaatje.

Als de kabel of de behuizing defect is, mag het apparaat niet worden gebruikt! Haal de stekker uit het stopcontact! Draag het apparaat niet aan de aansluitkabel en trek niet aan die kabel.

Let op! Plaats de veiligheidstransformator minstens 2 m van de vijverrand vandaan en zorg ervoor dat hij niet onder water komt te staan. Maak de behuizing van het apparaat of onderdelen ervan nooit open, als daar niet in de gebruiksaanwijzing uitdrukkelijk op wordt gewezen. Voordat u werkzaamheden gaat verrichten aan dit apparaat of andere apparaten, die zich in het water bevinden, moet u van die apparaten altijd eerst de stekker uit het stopcontact verwijderen! Als u vragen of moeilijkheden mocht hebben, neem dan voor uw eigen veiligheid contact op met een erkende elektromonteur!

Plaatsen en in werking stellen

Plaats het apparaat zo, zodat niemand er gevaar bij loopt. Plaats de stekker van de bronsteenverlichting in de voeding van de trafo. Stop de stekker van de trafo in het stopcontact. Controleer of de schijnwerper functioneerd.

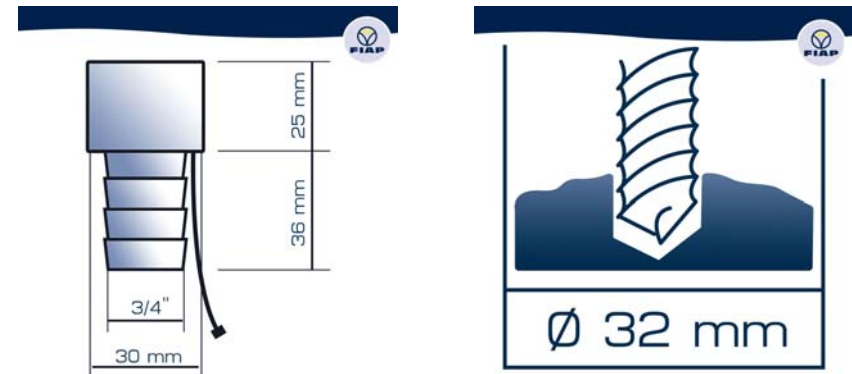
De waterslang moet 20 mm zijn. Voor de verbinding adviseren wij de versterkte originele FIAP spiraalslang te nemen. De bronsteen benodigd een doorboring van 32 mm. Wij adviseren de FIAP Quell Active minstens 15 mm te verzinken in de bronsteen.

Reiniging

Neem de veiligheidsvoorschriften in acht! Gebruik voor het reinigen uitsluitend water en een zachte borstel. Let erop dat er geen vocht in het apparaat komt.

Tot afval verwerken

Het apparaat dient volgens de nationale wettelijke bepalingen tot afval te worden verwerkt. Neem voor vragen contact met uw vakhandel.





Indicaciones sobre este manual de instrucciones de uso

Antes de utilizar por primera vez el equipo lea las instrucciones de uso y familiarícese con el mismo. Tenga necesariamente en cuenta las indicaciones de seguridad para garantizar un uso correcto y seguro del equipo.

Aplicaciones

El FIAP Quell Active es de aplicación para la iluminación de fuentes o estanques de jardín.

Componentes

FIAP Quell Active

- 6 lámparas LED.
- Sensor de luz integrado (apagado automático).
- Clavija cónica.
- Cable de conexión de 10m.
- Conector roscado de alimentación para transformador.

Uso no conforme a lo prescrito

En caso de un uso no conforme a lo prescrito y un tratamiento inadecuado puede poner en peligro el equipo las personas. En caso de un uso no conforme a lo prescrito expira nuestra garantía así como el permiso de servicio general.

Declaración del fabricante CE

Declaramos la conformidad en el sentido de la directiva de baja tensión (73/23/CEE). Se emplearon las siguientes normas armonizadas: EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Indicaciones de seguridad

La empresa FIAP construyó este equipo conforme al nivel actual de la técnica y las prescripciones de seguridad aplicables. No obstante puede ser el equipo una fuente de peligro para las personas y los valores materiales, si el mismo no se emplea adecuadamente y/o conforme al uso previsto o si no se observan las indicaciones de seguridad.

Por razones de seguridad no deben usar este equipo niños, jóvenes menores de 16 años ni personas que no estén en condiciones de reconocer los peligros o que no se hayan familiarizado con estas instrucciones de servicio.

Guarde cuidadosamente estas instrucciones de uso. Entregue estas instrucciones de uso al nuevo propietario en caso de cambio de propietario. Todas los trabajos con este equipo sólo se deben ejecutar conforme a estas instrucciones.

En caso de contacto con agua y electricidad puede conllevar una conexión no conforme a lo prescrito o una manipulación inadecuada a graves peligros para el cuerpo y la vida.

Atención! Peligro de choques eléctricos. Tenga en cuenta que los lugares de conexión de los cables estén secos.

Coloque la línea de conexión protegida para que no se dane. Emplee sólo cables que estén prescritos para el empleo a la intemperie. La sección de las líneas de conexión a la red no debe ser más pequeña que la de los cables protegidos con goma con la sigla H05RN-F. Las líneas de prolongación tienen que satisfacer la norma DIN VDE 0620. Emplee las líneas sólo en estado desenrollado. Las instalaciones eléctricas en los estanques de jardín y piscinas tienen que corresponder a las



prescripciones de montaje nacionales e internacionales. Compare los datos eléctricos de la red de abastecimiento con los datos indicados en la placa de datos técnicos. El equipo no se debe operar si está defectuoso el cable o la caja. Saque la clavija de la red! No agarre ni tire el equipo por la línea de conexión. Atención! El transformador de seguridad se tiene que emplazar protegido contra inundación y tener una distancia mínima al borde del estanque de 2 m. No abra nunca la caja del equipo o sus componentes a no ser que esto se autorice expresamente en las instrucciones de uso. Saque siempre la clavija de la red de todos los equipos que se encuentran en el agua antes de ejecutar trabajos en el equipo. En caso de preguntas y problemas diríjase para su propia seguridad a una persona especializada en eléctrica.

Instalación y arranque

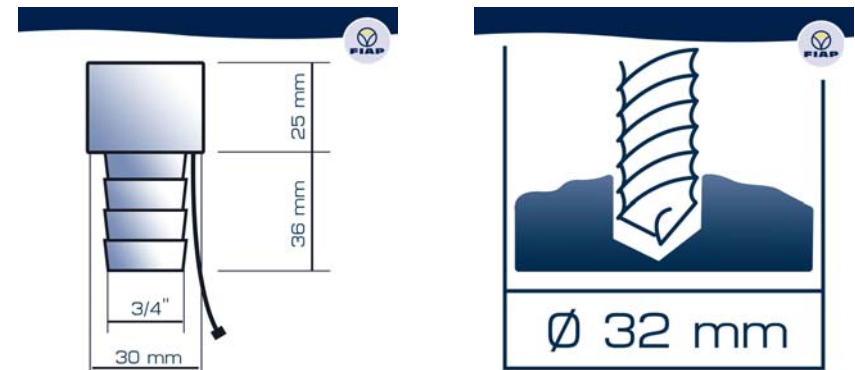
Colocar la unidad de manera que no presente riesgo alguno para nadie. Conectar la alimentación al transformador. Conectar el transformador a la red. Revisar la función. El tubo de alimentación de agua debe tener un diámetro de 20 mm. La perforación de la fuente de piedra de 32mm. Recomendamos avellanar el orificio en la piedra del FIAP Quell Active un mínimo de 5mm y máximo 15mm. El tubo debe ser el flexible original de FIAP.

Limpieza

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad. Ejecute los pasos de trabajo conforme al punto Sustitución del elemento luminiscente. Emplee sólo agua y un cepillo suave. Tenga precaución de que no entre humedad en el equipo.

Desecho

Deseche el equipo conforme a las prescripciones legales nacionales. Consulte su comerciante especializado.





Informazioni su questo manuale

Si prega di leggere le istruzioni d'uso e di familiarizzare con l'apparecchio prima di usarlo per la prima volta. Rispettare le norme di sicurezza per l'uso corretto e sicuro dell'apparecchio.

Destinazione d'uso

FIAP Quell attivo, nel seguente testo di unità definito, è previsto per la sorgente luminosa in pietra per l'impiego in fontane o laghetti da giardino.

Misura di consegna

FIAP Quell composizione comprende attivi di:

- 6 illuminazione del LED
- sensore di luce integrato (spegnimento automatico)
- Presa conico
- Cavo di collegamento 10 m
- Alimentazione con vite-bullone per il trasformatore

Uso diverso da quello previsto

Pericolo per le persone può emanare da questo apparecchio se non viene utilizzato conformemente alla destinazione d'uso e in caso di uso improprio. Se usato per scopi diversi da quello previsto, la nostra garanzia e la licenza d'esercizio diverranno nulle.

Dichiarazione CE del produttore

Dichiariamo la conformità ai sensi della Direttiva Bassa Tensione (73/23/CEE). Si applicano le seguenti norme armonizzate:
EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Informazioni sulla sicurezza

FIAP ha prodotto questo apparecchio allo stato attuale della tecnica e le norme di sicurezza vigenti. Nonostante quanto sopra, i pericoli per le persone e le attività possono emanare da questa unità se viene utilizzato in modo improprio o non conforme con la sua destinazione d'uso, oppure se le istruzioni di sicurezza vengono ignorati.

Per motivi di sicurezza, bambini e giovani sotto i 16 anni di età e le persone che non riescono a riconoscere i possibili pericoli o che non hanno familiarità con queste istruzioni per l'uso, non sono autorizzati a utilizzare l'unità!

Conservare le istruzioni in un luogo sicuro! Anche la consegna delle istruzioni per l'uso, quando passa l'unità su di un nuovo proprietario. Assicurarsi che tutti i lavori con questa unità viene effettuata solo in conformità con le presenti istruzioni. La combinazione di acqua e di elettricità può causare pericolo per la vita e la salute, se l'unità è collegata in modo non corretto o abusato.

Attenzione! Pericolo di scossa elettrica. Assicurarsi che i punti di connessione dei cavi e dei loro dintorni sono a secco.

Proteggere il cavo di collegamento in cui seppellire per evitare danni. Utilizzare solo cavi approvati per l'uso esterno. Assicurarsi che il collegamento sezione del cavo di alimentazione non è inferiore a quella della guaina di gomma con l'identificazione H05RN-F. Eventuali prolunghe devono essere conformi alle DIN VDE 0620. Utilizzare solo cavi svolto. Impianti elettrici nei laghetti da giardino e piscine laghetti devono rispondere alle normative nazionali ed internazionali vigenti per gli installatori. Confrontare i dati elettrici di alimentazione con quelli sulla targhetta dell'unità. Questi dati devono coincidere.



Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo o la custodia sono difettosi! Scollegare l'alimentazione! Non portare o tirare l'apparecchio dal cavo di collegamento.

Attenzione! Installare il trasformatore di sicurezza in un diluio luogo protetto e fornire una distanza minima di 2 m dal bordo del laghetto. Non aprire mai la scatola dell'unità o dei suoi componenti ne conseguono, a meno che ciò è esplicitamente menzionato nelle istruzioni d'uso. Scollegare sempre l'alimentazione di tutti gli apparecchi situati in acqua e di questa unità prima di eseguire lavori sull'apparecchio! Per la vostra sicurezza, consultare un elettricista qualificato se avete domande o problemi incontrano!

Impostare e avviare

Posizionare l'unità in modo tale che esso non presenta un pericolo per nessuno. Collegare la spina di alimentazione dell'illuminazione pietra sedare alla presa della macchia trasformatore. Collegare il trasformatore alla rete elettrica. Controllare la funzione spotlight.

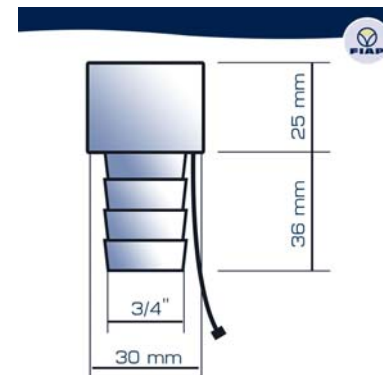
Il tubo di alimentazione dell'acqua deve avere un diametro di 20 mm. La foratura della pietra sorgente un diametro di 32 mm. Si consiglia di svasare la FIAP Quell Attivo min. 5 mm max. 15 millimetri in pietra sorgente. Il rinforzo originale spirale tubo FIAP.

Pulizia

Rispettare le istruzioni di sicurezza! Usare acqua e una spazzola morbida solo. Assicurarsi che l'umidità non può entrare nell'unità.

Smaltimento

Smaltire l'unità in conformità con le disposizioni di legge nazionali.



Információ a kezelési útmutató

Kérjük, olvassa el a használati utasítást, és ismerkedjen meg a készülék használata előtt, hogy az első alkalommal. Tartsa be a biztonsági információkat a helyes és biztonságos használata a készülék.

Rendeltetésszerű használat

FIAP Quell aktív, a következő szöveget nevezett egység, célja a forrás kő világítás használatra szökökutak és kerti tavak.

Szállítási mértékben

FIAP Quell aktív a következőkből áll:

- 6 LED világítások
- Beépített fényérzékelő (automatikus kikapcsolás)
- Kúpos csatlakozó
- Csatlakozókábel 10 m
- Hálózati kapcsolat csavaros csavar transzformátor

Használjon eltérő tervezett

Veszély a személyek árad ebből a készüléket, ha nem megfelelően használják fel a rendeltetésszerű használatát és a visszaélés esetén. Ha használták fel más célra, mint a tervezett, a garancia és a működési engedély is érvényét veszti.

CE gyártói nyilatkozat

Kijelentjük megfelelőség abban az értelemben, az alacsony feszültség irányelvének (73/23/EGK). Az alábbi harmonizált szabványok érvényesek:
EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Biztonsági információ

FIAP gyártott készülék a jelenlegi állását, és az érvényes biztonsági előírásoknak. Annak ellenére, hogy a fenti, veszélyek személyeket és javakat is származhatnak a készülék, ha azt nem megfelelő módon, vagy nem felel meg a rendeltetésszerű használat, vagy a biztonsági előírások figyelmen kívül hagyja.

Biztonsági okokból, a gyermekek és fiatalok 16 év alatti életkor, valamint olyan személyek, akik nem ismerik fel a lehetséges veszélyt, vagy akik nem ismerik ezt a használati útmutatót, nem használhatják a készüléket!

Kérjük, őrizze meg a kezelési útmutatót biztonságos helyen! Szintén átadja a használati utasítást, amikor elhaladnak a készüléket, hogy az új tulajdonos. Győződjön meg arról, hogy ezzel a készülékkel csak megfelelően végzik ezeket az utasításokat.

A kombináció a víz-és villamos vezethet veszélyt életét és testi épségét, ha a készülék nem megfelelően csatlakozik, vagy visszaéltek.

Figyelem! Áramütés veszélye. Győződjön meg arról, hogy a kábel csatlakozási pontok és környezetük száraz.

Védje a csatlakozó kábel, ha eltemetik a sérülések elkerülése érdekében. Csak jóváhagyott kábeleket kültéri használatra. Győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozó kábel keresztmetszete nem kisebb, mint a gumi hüvely azonosításával H05RN-F. Hosszabbító vezeték ki kell elégítsék a DIN VDE 0620. Csak letekert kábelt. Elektromos berendezések kerti tavakban és az úszás tavak meg kell felelnie a nemzeti és nemzetközi előírások érvényesek szerelők. Hasonlítsa össze a villamos adatait az ellátási azokkal a berendezés típusától lemez. Ez az adat egybe kell esnie.

Soha ne használja a készüléket, ha a kábel vagy a burkolat hibás! Húzza ki a hatalom! Ne hordja vagy húzza ki a készüléket a csatlakozó kábel.

Figyelem! Telepítse a biztonsági transzformátor árvíz védett helyen, és a minimum távolság 2 m-re a tó szélén. Soha ne nyissa ki a készülékház vagy kíséző komponens, kivéve, ha ez kifejezetten szerepel a használati útmutatóban. Mindig húzza ki a hálózati ellátás minden egység található a vízben, és a készülék előtti munkát végző a készüléket! Saját biztonsága érdekében, hívjon villanyszerelőt, ha kérdése van és problémák!

Állítsa be és indítsa el a

Helyezze a készüléket úgy, hogy az nem jelent veszélyt az senkinek. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a elfojtani kő világítás az aljzat a transzformátor bokor. Csatlakoztassa a transzformátort a tápegység. Ellenőrizze a reflektorfényben funkciót.

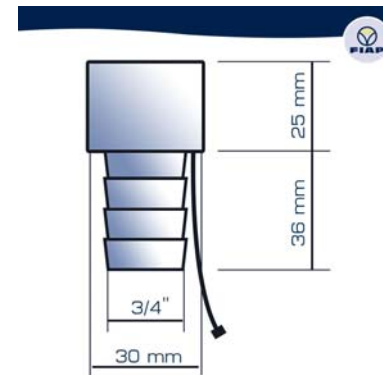
A vízellátó tömlő átmérője legyen 20 mm. A lyuk fúrása a forrás kő átmérője 32 mm. Javasoljuk, hogy a süllyesztő a FIAP Quell Aktív min. 5 mm és max. 15 mm a forrás kő. A megerősített eredeti spirál tömlő FIAP.

Tisztítás

Tartsa be a biztonsági utasításokat! Csak vízzel és egy puha kefével. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön nedvesség a készüléket.

Ártalmatlanítás

Dobja a készüléket megfelelően a nemzeti jogi szabályozás.





Informações sobre este manual de instruções

Por favor, leia as instruções de operação e se familiarizar com o aparelho antes de usá-lo pela primeira vez. Aderir à informação de segurança para o uso correto e seguro da unidade.

Uso pretendido

FIAP Quell Ativa, no seguinte texto unidade denominada, destina-se a pedra da fonte de iluminação para uso em fontes ou lagos de jardim.

Extensão de entrega

FIAP Quell consiste Ativos de:

- 6 iluminação LED
- sensor de luz integrado (desligamento automático)
- Tomada Cônico
- Conexão do cabo de 10 m
- Conexão de alimentação com rosca do parafuso para o transformador

Use outro do que previsto

Perigo para as pessoas podem emanar este aparelho, se não for usado de acordo com o uso pretendido e, no caso de uso indevido. Se utilizado para outros fins que não a destinada, a nossa garantia e licença de operação será nula e sem efeito.

Declaração da CE Fabricante

Nós declarar a conformidade, no sentido da directiva de baixa tensão (73/23/CEE). As seguintes normas harmonizadas aplicadas:
EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Informação de Segurança

FIAP fabricou esta unidade para o estado atual da arte e as normas de segurança válidas. Apesar do exposto, os riscos para pessoas e bens pode emanar a partir desta unidade, se for utilizado de forma imprópria ou não de acordo com o seu uso pretendido, ou se as instruções de segurança são ignoradas.

Por razões de segurança, crianças e jovens menores de 16 anos de idade, bem como pessoas que não podem reconhecer um possível perigo ou que não estão familiarizados com estas instruções de funcionamento, não estão autorizados a utilizar o aparelho!

Guarde estas instruções em um lugar seguro! Também entregar as instruções de funcionamento ao passar o aparelho para um novo proprietário. Certifique-se de que todo o trabalho com este aparelho só é realizado em conformidade com estas instruções.

A combinação de água e energia elétrica pode levar a perigo a vida ea integridade física, se o aparelho está conectado incorretamente ou indevidamente.

Atenção! Perigo de choque elétrico. Certifique-se de que os pontos de conexão dos cabos e seus arredores estão secos.

Proteja o cabo de conexão quando enterrar para evitar danos. Utilize apenas cabos aprovados para uso externo. Assegure-se que a secção transversal do cabo de ligação de energia não é menor do que a do revestimento de borracha com a identificação H05RN-F. Os cabos de extensão devem atender a norma DIN VDE 0620. Utilize apenas cabos desenrolados. Instalações elétricas em lagos de jardim e lagoas de natação devem cumprir os regulamentos nacionais e internacionais válidas para instaladores. Compare os dados elétricos da oferta com os da placa de identificação da unidade.



Estes dados devem coincidir.

Nunca utilize o aparelho se o cabo ou a habitação estão com defeito! Desligue o poder! Não transportar ou puxar a unidade através do cabo de conexão.
Atenção! Instale o transformador de segurança em uma inundação local protegido e proporcionar um espaçamento mínimo de 2 m da margem do lago. Nunca abra a caixa da unidade ou seus componentes de atendimento, a menos que seja explicitamente mencionado no manual de instruções. Sempre desconecte a fonte de alimentação de todas as unidades localizadas em água e da unidade antes de executar o trabalho na unidade! Para sua própria segurança, consulte um electricista qualificado se você tiver dúvidas ou problemas!

Configure e inicie

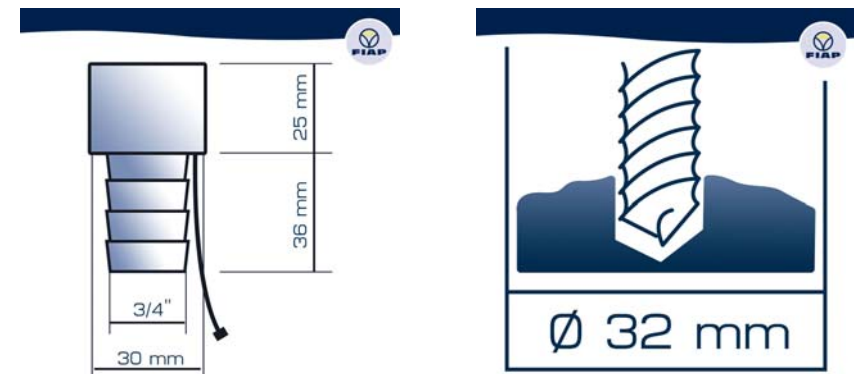
Posicione o aparelho de tal forma que ela não apresenta um perigo para ninguém. Conecte o plugue da iluminação pedra sufocar poder para a tomada de mato transformador. Ligação do transformador para o fornecimento de energia. Verifique a função de holofotes.
A mangueira de fornecimento de água deve ter um diâmetro de 20 mm. O orifício de perfuração da pedra fonte um diâmetro de 32 mm. Recomendamos que rebaixe os FIAP Quell atividade min. 5 mm e máx. 15 milímetros em pedra fonte. O original FIAP mangueira espiral reforçado.

Limpeza

Aderir à instrução de segurança! Utilize apenas água e uma escova macia. Certifique-se de que nenhuma umidade pode entrar na unidade.

Disposição

Descarte a unidade de acordo com as normas legais nacionais.





TR

Bu kullanım kılavuzu ile ilgili bilgiler

Önce ilk kez kullanmadan işletme kılavuzu dikkatlice okunmalıdır ve birim kendinizi alıştırın. Ünitenin doğru ve güvenli kullanımı için güvenlik bilgilerine uyun.

Kullanım amacı

FIAP'a aşağıdaki metni olarak adlandırılan birim, Aktif Quell, çeşmeler ya da bahçe havuzları kullanılmak üzere kaynak taş aydınlatma için tasarlanmıştır.

Teslimat ölçüde

Aktif oluşur Quell FIAP'a:

- 6 LED aydınlatmaları
- Entegre ışık sensörü (otomatik kapanma)
- Konik soket
- Kablo 10 m bağlanması
- Trafo için vida-cıvata ile • Güç bağlantısı

Bu amaçlanan dışında kullanın

Bu kullanım amacına uygun olarak ve yanlış durumunda kullanılmazsa kişilere tehlike bu birim çıkabilir. Amaçlanan daha başka amaçlar için kullanılırsa, Garanti ve çalışma izni geçersiz hale gelecektir.

CE İmalatçı Bildirimi

Biz alçak gerilim direktifi (73/23/EEC) anlamında uygunluk beyan ederim. Aşağıdaki harmonize standartlar geçerlidir:
EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Güvenlik bilgileri

FIAP sanat ve geçerli güvenlik yönetmeliklerine bugünkü durumuna bu birim üretmiştir. Yukarıdaki rağmen, kişi ve varlıklar için tehlike onun kullanım amacına uygun olarak uygunsuz bir şekilde ya da kullanılan bu üniteden sızma olabilir, ya da güvenlik talimatlarını göz ardı edilir ise.

16 yaş ve hem de olası tehlike tanıyamaz veya bu işletme kılavuzundaki bilgilere sahip olmayanlar kişiler altında Güvenlik nedeniyle, çocuklar ve gençler için, birim kullanmak için izin verilmez!

Güvenli bir yerde bu işletme kılavuzunda tutun! Ayrıca yeni sahibi için birim geçen kullanım talimatlarına teslim. Bu ünite ile tüm çalışmaları sadece bu talimatlara uygun olarak gerçekleştirilir emin olun.

Ünite yanlış bağlanmış veya yanlış ise su ve elektrik kombinasyonu, hayati tehlikeye yol açabilir.

Dikkat! Elektrik çarpması tehlikesi. Kablo bağlantı noktaları ve çevresi kuru olduğundan emin olun.

Zarar görmesini önlemek için gömme zaman bağlantı kablosu koruyun. Sadece dış kullanım için onaylanmıştır kabloları kullanın. Güç bağlantı kablosu kesiti kimlik H05RN-F kauçuk kılıf daha küçük olmadığından emin olun. Uzatma kabloları DIN VDE 0620 karşılamalıdır. Sadece unwound kabloları kullanın. Bahçe havuzları ve yüzme havuzlarında elektrik tesisatı montajcılar için geçerli olan ulusal ve uluslararası düzenlemeler karşılamalıdır. Cihaz tipi plaka üzerinde olanlar ile arz elektrik verileri karşılaştırmak. Bu veriler aynı olmalıdır. Kablo ya da konut arızalı ise birim çalıştırmayın! Gücü kesin! Taşımak veya bağlantı kablosu ile birim çekmeyin. Dikkat! Yer korunan bir sel de güvenlik trafo takın ve gölet kenarından 2 m en az aralık sağlar.



Bu açıkça işletme kılavuzunda belirtilen sürece, birim konut veya görevli bileşenleri kesinlikle açmayın. Her zaman ünite üzerinde çalışma yapmadan önce suda bulunan tüm birimlerin ve bu birimin güç kaynağı bağlantısını kesin! Sorularınız veya karşılaşma sorunlarınız varsa Kendi güvenliğiniz için, uzman bir elektrikçiye danışın!

Kurmak ve başlatmak

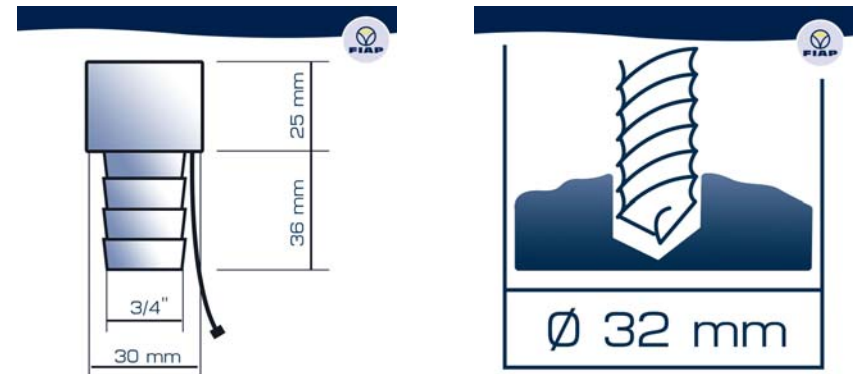
Bu herkes için bir tehlikesi yoktur böyle birimi yerleştirin. Transformator Bush sokete bastırarak taş aydınlatma elektrik fişini takın. Güç kaynağı için trafo bağlayın. Spot fonksiyonunu kontrol edin. Su besleme hortumunun 20 mm çapında olmalıdır. Kaynak taş 32 mm bir çapa sahip olan sondaj deliği. Biz FIAP Aktif dk Quell havşa öneririz. 5 mm ve maksimum. Kaynak taş içine 15 mm. Takviyeli orijinal spiral hortum FIAP.

Temizlik

Güvenlik talimat uyun! Sadece su ve yumuşak bir fırça kullanın. Hiç nem birim girebilirsiniz emin olun.

Yok etme

Ulusal yasal düzenlemelere uygun olarak ünitenin atın.





Tietoa tästä käyttöohjeesta

Lue käyttöohjeet ja tutustu laitteeseen ennen kuin käytät sitä ensimmäistä kertaa. Noudata turvaohjeita oikeasta ja turvallisesta käytöstä laitteen.

Käyttötarkoitus

FIAP Quell aktiivinen, seuraavassa tekstissä kutsutaan yksikkö on tarkoitettu lähde kivi valaistus käytettäväksi suihkulähteiden tai puutarhalampiin.

Toimitus määräin

FIAP Quell Active sisältää:

- 6 LED valaisimet
- Integroitu valotunnistin (automaattinen sammutus)
- Kartio pistorasia
- Liitäntäkaapeli 10 m
- Virta kierreventtiilillä-pultti muuntajan

Käyttää muita kuin aiottu

Vaaraa ihmisille voi saada alkunsa tästä, jos sitä ei käytetä mukaisesti käyttötarkoituksen ja väärinkäytöstapauksissa. Jos käytetään muuhun tarkoitukseen kuin on tarkoitettu, meidän takuu ja toimilupa tulee mitätön.

CE valmistajan ilmoitus

Me julistamme vaatimustenmukaisuuden mielessä alhainen (73/23/ETY). Seuraavia standardeja sovelletaan:
EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Turvaohjeet

FIAP on valmistanut tämän laitteen nykytilaa taiteen ja voimassa turvallisuusmääräyksiä. Huolimatta edellä vaaroja henkilöiden ja omaisuuden voi saada alkunsa tästä, jos sitä käytetään väärin tavalla tai ei vastaa sille aiottuun käyttötarkoitukseen, tai jos turvallisuusohjeita ei huomioida.

Turvallisuussyistä lasten ja nuorten alle 16-vuotiaiden sekä henkilöt, jotka eivät pysty tunnistamaan mahdollisia vaaraa tai jotka eivät tunne näitä käyttöohjeita, eivät saa käyttää laitetta!

Säilytä nämä käyttöohjeet varmassa tallessa! Myös luovuttaa käyttöohje kulkiessaan yksikkö uudelle omistajalle. Varmista, että kaikki toimii tämän laitteen kanssa on vain suoritetaan näiden ohjeiden mukaisesti.

Yhdistelmä vettä ja sähköä voi aiheuttaa hengenvaaraa ja raajojen, jos laite on kytketty väärin tai väärin.

Huomio! Sähköiskun vaara. Varmista, että liitäntä pistettä ja niiden ympäristö ovat kuivia.

Suojaa liitäntäkaapeli kun hautaamisesta vahinkojen välttämiseksi. Käytä vain kaapeleita hyväksytyt ulkokäyttöön. Varmista, että laturin johtoja poikkileikkaus ei ole pienempi kuin kumi tuppi tunnistaminen H05RN-F. Jatkojohtoja on täytettävä DIN VDE 0620. Käytä vain purettiin kaapeleita. Sähköasennukset puutarhalammissa ja uima-altaiden on täytettävä kansallisten ja kansainvälisten määräysten voimassa asentajille. Vertaa sähkö tiedot tarjonnan kanssa laitteen tyyppikilvessä. Nämä tiedot on oltava sama. Älä koskaan käytä laitetta, jos sen virtajohto tai kotelo ovat viallisia! Katkaise virta! Älä kannan tai vedä laitetta liitäntäkaapeli.



Huomio! Asenna turvallisuuden muuntajan tulva suojattu paikka ja antaa minimietäisyys 2 m lammen reunalla. Älä koskaan avaa kotelon tai sen hoitaja osia, ellei sitä nimenomaisesti mainittu käyttöohjeissa. Irrota aina virtalähde kaikkien yksiköiden sijaitsevat vettä ja tämän laitteen ennen työn suorittamiseen laite! Oman turvallisuuden yhteyttä sähköalan jos sinulla on kysyttävää tai ongelmia!

Perustaa ja käynnistää

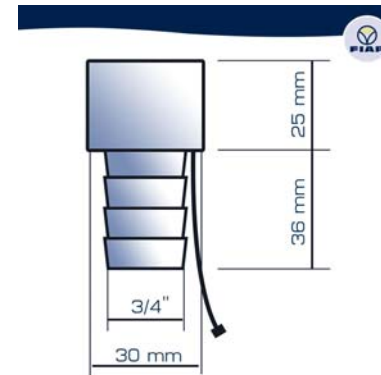
Sijoita laite siten, että se ei aiheuta vaaraa kenellekään. Liitä virtapistoke tukahduttamaan kivi valaistus pistorasiaan muuntajan bush. Liitä muuntaja virtalähde. Tarkista Kohdevalo toiminto. Vedensyöttöletku on oltava halkaisijaltaan 20 mm. Poraus reikä lähteen kiven halkaisija on 32 mm. Suosittelemme senkato FIAP Quell Active min. 5 mm ja max. 15 mm: n syvyyteen lähde kivi. Vahvistettu alkuperäinen kierreletku FIAP.

Puhdistus

Noudata turvallisuusohjeita! Käytä vain vedellä ja pehmeällä harjalla. Varmista, että kosteus ei pääse yksikkö.

Hävittäminen

Hävitä laite mukaisesti kansallisen lainsäädännön määräyksiä.





Information om bruksanvisningen

Läs bruksanvisningen och bekanta dig med apparaten innan du använder den för första gången. Följ säkerhetsföreskrifterna information för korrekt och säker användning av enheten.

Avsedd användning

FIAP Quell Active, i det följande benämnd text enhet är avsedd för källa sten belysning för användning i fontäner eller trädgårdsdammar.

Leverans utsträckning

FIAP Quell aktiva är:

- 6 LED-belysning
- Inbyggd ljussensor (automatisk avstängning)
- Konisk hylsa
- Anslutningskabel 10 m
- Elanslutning med skruv-bult för transformator

Annan användning än den avsedda

Fara för personer kan utgå från denna enhet om den inte används i enlighet med den avsedda användningen och i händelse av missbruk. Om den används för andra ändamål än det avsedda, kommer vår garanti och drifttillstånd blir ogiltigt.

CE Tillverkarens deklARATION

Vi deklarerar överensstämmelse i den mening som avses lågspänningsdirektivet (73/23/EEG).

Följande harmoniserade standarder tillämpas:

EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Säkerhetsinformation

FIAP har tillverkat denna enhet till den aktuella tekniken och de gällande säkerhetsföreskrifterna. Trots ovanstående, kan risker för personer och tillgångar utgå från den här enheten om den används på ett otillbörligt sätt eller inte i enlighet med dess avsedda användning, eller om säkerhetsföreskrifterna ignoreras.

Av säkerhetsskäl får barn och ungdomar under 16 år samt personer som inte känner igen möjlig fara eller som inte är bekant med denna bruksanvisning, inte är tillåtet att använda apparaten!

Förvara denna bruksanvisning på ett säkert ställe! Även handen över bruksanvisningen när passerar på enheten till en ny ägare. Se till att allt arbete med denna enhet endast utförs i enlighet med dessa instruktioner.

Kombinationen av vatten och el kan leda till fara för liv och lem, om enheten är felaktigt ansluten eller missbrukas.

Observera! Risk för elektriska stötar. Kontrollera att kabeln anslutningspunkter och deras omgivning är torra.

Skydda anslutningskabeln när begrava för att undvika skador. Använd endast kablar som är godkända för utomhusbruk. Se till att strömmen ledararea är inte mindre än gummifodral med identifiering H05RN-F. Förlängningskablar måste uppfylla DIN VDE 0620. Använd endast avlindade kablar. Elinstallationer i trädgårdsdammar och dammar simning måste uppfylla nationella och internationella regler som gäller för installatörer. Jämför de elektriska data utbudet med dem på enhetens typskylt. Dessa data måste sammanfalla.



Använd aldrig apparaten om sladden eller höljet är defekt! Koppla bort strömmen! Bär eller dra enheten med anslutningskabeln.

Observera! Installera säkerhet transformator vid en översvämning skyddad plats och ge ett minsta avstånd på 2 meter från dammen kanten. Öppna aldrig enhetens hölje eller dess komponenter skötare, såvida detta inte uttryckligen nämns i bruksanvisningen. Bryt alltid strömmen av samtliga belägna i vatten och av denna enhet innan du utför arbete på enheten! För din egen säkerhet, kontakta en kvalificerad elektriker om du har frågor eller stöter på problem!

Ställ in och starta

Placera enheten så att den inte utgör någon fara för någon. Anslut nätkontakten i kväsa sten belysning till uttaget på transformatorn busken. Anslut transformatorn till elnätet. Kontrollera rampplujuset funktionen.

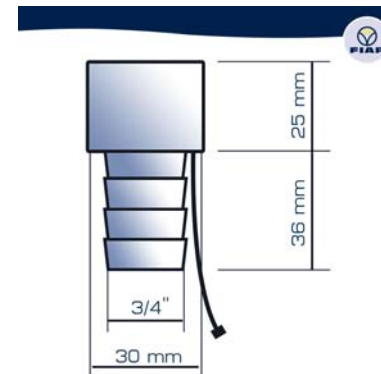
Vattenförsörjningen slangen måste ha en diameter på 20 mm. Borrningen hål av källan sten en diameter av 32 mm. Vi rekommenderar att försänka FIAP Quell Active min. 5 mm och max. 15 mm i källan sten. Den förstärkta ursprungliga spiralslang FIAP.

Rengöring

Följ säkerhetsföreskrifterna instruktion! Använd endast vatten och en mjuk borste. Se till att ingen fukt kan komma in i enheten.

Bortskaffande

Kassera enheten i enlighet med de nationella lagbestämmelserna.





Henvisninger vedrørende denne brugsvejledning

Læs denne brugsanvisning og sæt dig ind i enhedens funktioner, før du anvender den første gang. Følg altid sikkerhedsanvisningerne, så enheden bruges rigtigt og sikkert.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

FIAP Quell Active, også kaldt for springstensbelysning, som anvendes belysning af springsten, kildevæld, fontæner og havespringvand.

Leveringsomfang

FIAP Quell Active består af:

- LED belysning med 6 LED'er
- Integreret lys-sensor (slukker automatik)
- Konisk slangestilslutning
- 10 meter kabel med stik til transformere
- Transformer med forskruling til stikket

CE-erklæring

Vi erklærer, at enheden er i overensstemmelse med lavspændingsdirektivet (73/23/EØF). Der er anvendt følgende harmoniserede standarder:

EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Sikkerhedsanvisninger

Firmaet FIAP har konstrueret dette apparat iht. til seneste teknologi og gældende sikkerhedsforskrifter. Alligevel kan denne enhed medføre fare for personer og materielle værdier, hvis det anvendes usagkyndigt eller i modstrid med anvendelsesformålet, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges.

Børn og unge under 16 år samt personer, der ikke kan registrere de mulige farer eller ikke er fortrolige med brugsanvisningen, må af sikkerhedsgrunde ikke benytte enheden!

Opbevar denne brugsanvisning omhyggeligt! Ved ejerskifte gives brugsanvisningen videre. Alle arbejder med denne enhed må kun udføres iht. foreliggende vejledning.

Kombinationen af vand og elektricitet kan medføre alvorlig alvorlig fare for liv og førlighed, hvis enheden ikke tilsluttes i overensstemmelse med forskrifterne, eller hvis den håndteres usagkyndigt.

OBS! Risiko for elektrisk stød. Sørg for, at der er tørt omkring de steder, hvor kablerne tilsluttes.

Før tilslutningsledningen beskyttet, så den ikke kan beskadiges. Brug kun kabler, der er godkendt til udendørs brug. Netti-slutningsledninger må ikke have et mindre tværsnit end gummislangeledninger med koden H05RN-F. Forlængerledninger skal opfylde DIN VDE 0620. Sørg for, at ledningerne er viklet helt ud, når de tages i brug. Elektriske installationer til havedamme og svømmebassiner skal opfylde de nationale og internationale installationsbestemmelser. Sammenlign forsyningsnettets elektriske data med dem på typeskiltet.

Hvis et kabel eller huset er defekt, må enheden ikke bruges! Træk netstikket ud! Enheden må ikke bæres eller trækkes i tilslutningsledningen.

OBS! Sikkerhedstransformatoren skal være sikret mod oversvømmelse og skal have en minimumsafstand på 2 m til bassinets kant. Åbn aldrig enhedens hus eller dertil hørende dele, medmindre brugsanvisningen udtrykkeligt foreskriver dette. Træk altid netstikket ud til alle apparater, der er nede i vandet, og til denne enhed, før du udfører arbejder på enheden! Kontakt for din egen sikkerheds skyld en elektriker, hvis der opstår spørgsmål eller problemer!



Opstilling og ibrugtagning

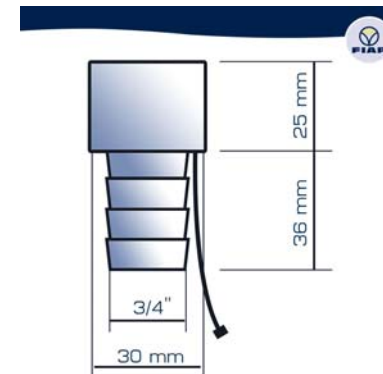
Slangen til vandtilførslen skal minimum være 20 mm. Vi anbefaler den originale, forstærkede spiral-slange fra FIAP. Springstenen kræver en boring på 32 mm. Vi anbefaler også, at nedsænke FIAP Quell Active mindst 15 mm i springstenen.

Rengøring

Følg sikkerhedsanvisningerne! Udfør de arbejdsstrin, der står beskrevet ved udskiftning af lyskilden. Brug kun vand og en blød børste. Pas på, at der ikke kommer fugt ind i enheden.

Bortskaffelse

Enheden skal bortskaffes i henhold til de nationale love. Spørg forhandleren.





Przedmowa do instrukcji użytkowania

Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi i dokładnie zapoznać się z urządzeniem. Bezwzględnie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy w odniesieniu do prawidłowego i bezpiecznego użytkowania.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

FIAP Quell Active, dalej nazywany urządzeniem, jest przeznaczony do zastosowania jako oświetlenie kamienia źródłanego do fontan i studzienek ogrodowych.

Zawartość opakowania

FIAP Quell Active składający się z:

- Oświetlenie LED z 6 LED
- Wbudowany czujnik światła (automatyczne wyłączenie)
- stożkowa tulejka
- 10 m przewodu doprowadzającego
- Przyłącze prądowe ze złączem śrubowym dla zasilacza

Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem

W razie zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwej obsługi, urządzenie to może być źródłem zagrożenia dla ludzi. W przypadku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasa prawo do roszczeń z tytułu odpowiedzialności producenta, a także traci swoją moc ogólnie dopuszczenie do użytkowania.

Oświadczenie producenta dotyczące CE

W myśl przepisów UE, producent oświadcza zgodność wyrobów z wymaganiami Dyrektywy UE Sprzęt elektryczny niskonapięciowy (73/23/EWG). Zastosowano następujące normy zharmonizowane: EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Przepisy bezpieczeństwa pracy

Urządzenie to zostało wyprodukowane przez firmę FIAP zgodnie z aktualnym stanem techniki i obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa pracy. Pomimo tego urządzenie może stanowić źródło zagrożenia dla osób i dóbr materialnych, gdy będzie ono użytkowane nieprawidłowo lub niezgodnie z jego przeznaczeniem albo sprzecznie z przepisami bezpieczeństwa pracy.

Z uwagi na ogólne bezpieczeństwo, niedozwolone jest użytkowanie urządzenia przez dzieci i młodzież poniżej 16 lat, a także przez osoby, które nie są w stanie rozpoznać ewentualnych zagrożeń albo nie zapoznały się z niniejszą instrukcją użytkowania!

Starannie przechowywać instrukcję użytkowania! W przypadku sprzedaży urządzenia przekazać również instrukcję użytkowania. Wszelkie czynności z użyciem tego urządzenia wykonywać tylko według przedłożonej instrukcji.

Woda w połączeniu z prądem elektrycznym w warunkach nieprzepisowo wykonanego podłączenia lub nieprawidłowej obsługi jest poważnym zagrożeniem dla życia i zdrowia.

Uwaga! Niebezpieczeństwo porażenia elektrycznego. Zwrócić uwagę, aby miejsca podłączenia kabla znajdowały się w suchym miejscu.

Przewód przyłączeniowy poprowadzić tak, aby był całkowicie zabezpieczony przed uszkodzeniami. Stosować tylko kable dopuszczone do użytkowania w niekorzystnych warunkach atmosferycznych. Przewody łączące z siecią nie mogą mieć mniejszego przekroju poprzecznego niż przewody oponowe o oznaczeniu skrótowym H05RN-F. Przedłużacze muszą spełniać wymogi normy DIN VDE 0620. Przewody użytkować tylko w stanie rozwiniętym. Instalacje elektryczne stawów ogrodowych i basenów



kąpielowych muszą spełniać wymagania przepisów międzynarodowych i lokalnych krajowych. Należy porównać parametry elektryczne sieci zasilającej z danymi na tabliczce znamionowej. Eksploatacja urządzenia z uszkodzonym kablem lub obudową jest zabroniona! Wyciągnąć wtyczkę sieciową! Nie nosić lub ciągnąć urządzenia chwytając za kabel przyłączeniowy.

Uwaga! Transformator zabezpieczający należy umieścić w odległości przynajmniej 2 m od brzegu stawu, w miejscu niezagrażonym zalaniem wodą. Obudowę urządzenia lub przynależnych podzespołów otwierać tylko w okolicznościach wyraźnie sprecyzowanych w instrukcji użytkowania. Przed przystąpieniem do prac przy urządzeniu zawsze najpierw wyciągnąć jego wtyczkę jak również wtyczki wszystkich innych urządzeń znajdujących się w wodzie. W razie wystąpienia problemów i wątpliwości proszę się zwrócić – dla własnego bezpieczeństwa – do specjalisty elektryka!

Ustawienie i uruchomienie

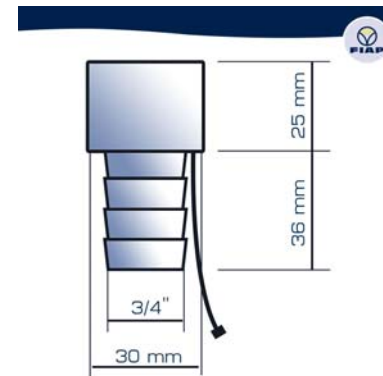
Wąż przewodu doprowadzającego wodę musi mieć 20 mm. Do podłączenia polecamy wzmocniony oryginalny wąż spiralowy FIAP. Kamień źródłany potrzebuje otwór wiercony 32 mm. Polecamy zanurzyć FIAP Quell Active conajmniej 15 mm w kamieniu źródłanym.

Czyszczenie

Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa pracy! Używać tylko wody i miękkiej szczoteczki. Zwrócić uwagę, aby do urządzenia nie przedostała się woda.

Usuwanie odpadów

Urządzenie należy usunąć w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami. Zasięgnąć informacji w handlu specjalistycznym.





Pokyny k tomuto Návodu k použití

Před prvním použitím prosím přečtete Návod k použití a seznamte se se zařízením. Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny pro správné a bezpečné používání.

Použití v souladu s určeným účelem

FIAP Quell Active, známé i v jiných zařízeních, se dá využít jako svítící pramen do fontánek a do zahradních studní .

Dodání:

FIAP Quell Active

- 6 modrých LED
- stmívací automatika se senzorem
- otvor pro hadicovou přípojku
- 10m kabel se šroubovatelnou přípojkou
- síťové připojení

Použití v rozporu s určeným účelem

Při používání v rozporu s určeným účelem a při nesprávné manipulaci může být tento přístroj zdrojem nebezpečí pro osoby. Při používání v rozporu s určeným účelem zaniká z naší strany záruka a všeobecné provozní povolení.

CE Prohlášení výrobce

Ve smyslu směrnice k nízkému napětí (73/23/EWG) prohlašujeme shodu. Byly použity následující harmonizované normy:

EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Bezpečnostní pokyny

Firma FIAP zkonstruovala tento přístroj podle aktuálního stavu techniky a podle stávajících bezpečnostních předpisů. Přesto může tento přístroj být zdrojem nebezpečí pro osoby a věcné hodnoty, pokud je používán nesprávně resp. v rozporu s určeným účelem nebo pokud nejsou dodržovány bezpečnostní předpisy.

Z bezpečnostních důvodů nesmějí děti a mladiství mladší 16 let a osoby, které nemohou rozeznat možná nebezpečí nebo nejsou seznámeny s tímto Návodem k použití, tento přístroj používat!

Prosím, tento Návod k použití pečlivě uschovejte! Při změně vlastníka předejte i Návod k použití. Všechny práce s tímto přístrojem smějí být prováděny jen podle přiloženého návodu.

Kombinace vody a elektrické energie může při připojení v rozporu s předpisy nebo nesprávné manipulaci vést k vážnému ohrožení zdraví a života.

Pozor! Nebezpečí rány elektrickým proudem. Dbejte na suché okolní prostředí připojovacích míst kabelů.

Ved'te připojovací vedení chráněné tak, aby nedošlo k jeho poškození. Používejte jen kabely, které jsou schváleny pro venkovní použití. Vedení pro připojení do sítě nesmějí mít menší průřez než gumové kabely se zkratkou H05RN-F. Prodlužovací vedení musí vyhovovat normě DIN VDE 0620. Vedení používejte v rozvinutém stavu. Elektrické instalace na zahradních rybníčcích a plaveckých bazénech musí odpovídat mezinárodním ustanovením pro zřizovatele. Porovnejte elektrické údaje napájecí sítě s typovým štítkem.



V případě poškození kabelu nebo krytu se nesmí přístroj provozovat! Vytáhněte vidlici ze zásuvky! Nenoste resp. netahejte přívodním vedení.

Pozor! Bezpečnostní transformátor musí být instalován bezpečně tak, aby nemohl být zaplaven a musí být ve vzdálenosti minimálně 2 m od okraje jezírka. Neotevírejte nikdy kryt zařízení nebo částí jeho příslušenství, pokud to není vysloveně uvedeno v pokynech Návodu k použití. Než začnete provádět práci na přístroji, vytáhněte vždy vidlici ze zásuvky u všech zařízení ve vodě a u tohoto přístroje! Při dotazech a problémech se pro Vaši vlastní bezpečnost obraťte na odborníka v oboru elektrotechniky!

Instalace a uvedení do provozu

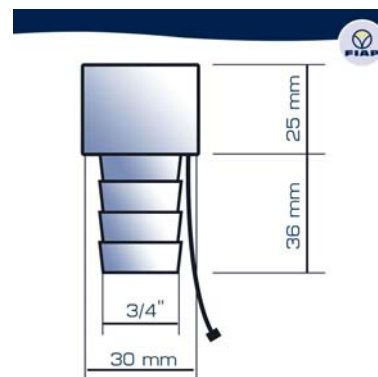
Hadice přívodu vody musí být široká 20 mm. K připojení doporučujeme originál FIAP spirálovou hadici. Svítící kámen potřebuje vývrt o velikosti 32 mm. Doporučujeme ponořit FIAP Quell Active nejméně 15 mm do kamene.

Čištění

Dodržujte bezpečnostní pokyny! Proved'te pracovní kroky podle postupu při výměně žárovky. Používejte jen vodu a měkký kartáč. Dbejte na to, aby do přístroje nevnikla voda.

Likvidace

Přístroj se musí zlikvidovat podle národních zákonných ustanovení. Informujte se u Vašeho odborného prodejce.





RU

Информация о настоящей инструкции по эксплуатации

Прочитайте инструкцию по эксплуатации и ознакомьтесь с изделием до начала его эксплуатации. Соблюдайте правила по технике безопасности для правильного и безопасного использования изделия.

Использование по назначению

Светильник FIAP Quell Active предназначен для освещения родников, фонтанов или использования в садовых прудах.

Комплект поставки

FIAP Quell Active включает:

- 6 светодиодов
- Встроенный датчик освещенности (для автоматического выключения)
- Конусообразную розетку
- Электропровод длиной 10 м.
- Соединитель цепи электропитания с болтом для трансформатора

Использование не по назначению

При использовании не по назначению и при неправильном обращении изделие может причинить вред людям. При использовании не по назначению наша гарантия и разрешение на эксплуатацию становятся недействительными.

Сертификаты изготовителя

Изделия соответствуют директиве (73/23/ЕЕС) по изделиям для низковольтного напряжения. Изделия соответствуют стандартам: EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Информация по технике безопасности

Компания **FIAP** производит эти светильники по последнему слову техники и в соответствии с действующими государственными правилами техники безопасности. Несмотря на вышесказанное, изделие может представлять опасность для людей и имущества, если его использовать неподходящим способом или не по назначению, или без соблюдения техники безопасности.

По соображениям безопасности, детям до 16 лет, а также людям, которые не могут осознавать возможную опасность или не знакомы с настоящей инструкцией по эксплуатации, не разрешается пользоваться изделием!

Храните настоящую инструкцию в надежном месте. Передайте эту инструкцию следующему владельцу изделия. Все работы с этим изделием должны выполняться в соответствии с настоящей инструкцией. Комбинация воды и электричества может привести к гибели или серьезному поражению электрическим током, если изделие неправильно подсоединить к источнику электропитания или неправильно эксплуатировать.

Внимание! Существует опасность удара током. Следите, чтобы соединительные элементы электрических проводов были сухими.

При прокладке электропровода в земле защитите его от повреждений. Используйте только электропровода наружного применения. Поперечное сечение электропровода должно быть не меньше, чем у провода H05RN-F с резиновой изоляцией. Удлинительные провода должны отвечать требованиям стандарта DIN VDE 0620. Используйте только размотанные провода.



Электрические изделия, устанавливаемые в садовых прудах и прудах для купания должны отвечать требованиям государственных и международных инструкций по монтажу. Сравните электрические характеристики источника электроэнергии с характеристиками указанными на упаковке или на табличке прикрепленной к изделию. Характеристики должны совпадать. Не эксплуатируйте изделие, если поврежден электропровод или корпус! Отключите электропитание! Не носите и не тяните изделие за электропровод!

Внимание! Установите трансформатор безопасности в месте, защищенном от затопления на расстоянии от кромки воды минимум 2м. Никогда не открывайте корпус изделия или его элементов, если это явно не упомянуто в инструкции по эксплуатации. Перед выполнением работ с генератором тумана всегда отключайте электропитание всех изделий, расположенных в пруду! Если у Вас появятся вопросы или Вы столкнетесь с проблемами, для вашей собственной безопасности, проконсультируйтесь с компетентным электриком!

Установка и запуск

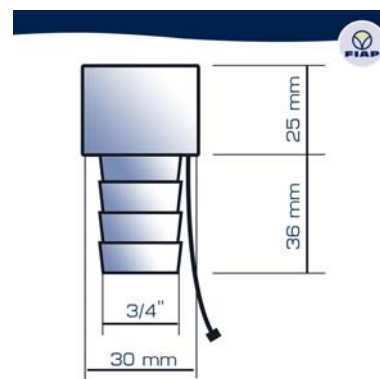
Установите изделие так, чтобы оно не представляло ни для кого опасности. Вставьте штепсель светильника в розетку трансформатора. Подключите трансформатор к сети электропитания. Проверьте функционирование светильника. Шланг для подачи воды к роднику должен иметь диаметр 20 мм. Выходное отверстие родника должно иметь диаметр 32 мм. Мы рекомендуем погрузить светильник FIAP Quell Active в родник на глубину минимум на 5 мм и максимум на 15 мм. Используйте усиленный спиральный шланг FIAP.

Очистка

Соблюдайте инструкцию по технике безопасности! Используйте только воду и мягкую щетку. Не допускайте попадания влаги в изделие.

Утилизация

Утилизируйте изделие в соответствии с действующими государственными инструкциями.





Інформація про цьому посібнику з експлуатації

Будь ласка, прочитайте інструкцію з експлуатації та перегляньте пристроєм перед її використанням в перший раз. Дотримуйтеся правил техніки безпеки для правильного та безпечного використання пристрою.

Використання за призначенням

FIAP Quell активність, в наступному тексті називається блоком, призначено джерела освітлення каменю для використання в фонтанах або садових ставках.

Доставка ступеня

FIAP Quell активність включає в себе:

- 6 Світлодіодні світильники
- Вбудований датчик світла (автоматичне вимкнення)
- конічні гнізда
- з'єднувальний кабель 10 м
- Напруга мережі з болт для трансформатора

Експлуатації, відмінних від передбачуваної

Небезпека для людини можуть виходити від цього приладу, якщо він не використовується відповідно з передбачуваним використанням і в разі неправильного використання. Якщо застосовуватися для інших цілей, ніж передбачалося, наші гарантії та дозвіл на експлуатацію стане недійсним.

СЕ Декларація виробника

Ми заявляємо відповідність в сенсі Директиви про низьку напругу (73/23/ЕЕС). Наступні стандарти застосовуються:
EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Інформація з техніки безпеки

FIAP виробника цього пристрою до поточним станом мистецтва і правила техніки безпеки. Незважаючи на вище, небезпеки для людей і активів може виходити від даного апарату, якщо він використовується не за призначенням або не у відповідності з його призначенням, або Якщо правила техніки безпеки ігноруються.
З міркувань безпеки, дітей та підлітків, які не досягли 16-річного віку, а також особи, які не можуть розпізнати можливі небезпеки або, хто не знайомий з даними керівництвом, не дозволено використовувати установку!
Будь ласка, збережіть цю інструкцію в надійному місці! Також передати інструкцію з експлуатації при проходженні блоку на нового власника. Переконайтеся, що всі роботи з цим пристроєм здійснюється тільки відповідно до цих інструкцій.
Поєднання води та електрики може призвести до небезпеки для життя і здоров'я, якщо прилад підключений неправильно або неправильно.
Увага! Небезпека ураження електричним струмом. Переконайтеся, що кабель точок підключення та їхнього оточення сухі.
Захистити з'єднувальний кабель, коли ховали, щоб уникнути пошкоджень. Використання тільки кабелів затверджених для зовнішнього використання. Переконайтеся, що кабель підключення живлення перерізом не менше, ніж у гумовій оболонці з ідентифікацією H05RN-F. Сполучні кабелі повинні відповідати DIN VDE 0620. Використовуйте тільки розкручується кабелів.



Електроустановки в садових ставках і плавальних ставків повинна відповідати національним і міжнародним правилам, діючим для інсталюаторів. Порівняйте електричні дані поставки з тими, на таблиці блоку. Ці дані повинні збігатися.
Ніколи не використовуйте пристрій, якщо кабель або житло є дефектними! Вимкніть! Не переносьте і не тягніть прилад за кабель.
Увага! Встановити запобіжний трансформатор захищений повені місці і забезпечити відстань не менше 2 м від краю ставка. Ніколи не відкривайте корпус блоку або його компонентів чергового, якщо це не явно згаданих в інструкції з експлуатації. Завжди відключайте живлення всіх пристроїв, розташованих у воді і даного пристрою перед виконанням робіт по об'єкту! Для вашої власної безпеки, зверніться до кваліфікованого електрика, якщо у вас є питання або виникли проблеми!

Установка і запуск

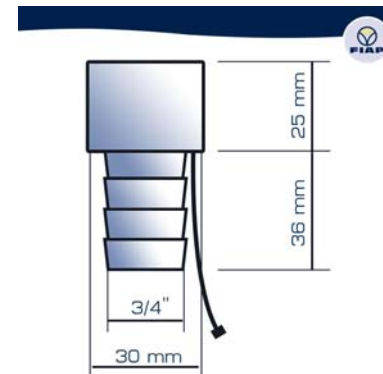
Встановіть виріб так, що вона не представляє небезпеки ні для кого. Підключіть вилку придушити камінь освітлення до гнізда трансформатора Буша. Підключіть трансформатор до джерела живлення. Перевірте функцію уваги.
Шланг для подачі води повинні мати діаметр 20 мм. Свердління джерела камінь діаметром 32 мм. Ми рекомендуємо зенковать FIAP Quell активність хв. 5 мм, макс. 15 мм у вихідний камінь. Посилений оригінальний FIAP Шланг спіральний.

Очищення

Дотримуйтеся вказівок з безпеки! Використовуйте тільки воду і м'яку щітку. Переконайтеся, що волога не може проникнути в блок.

Розпорядження

Ліквідувати прилад у відповідності з національними правовими нормами.





Informații despre manualul de utilizare

Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare pentru a vă familiariza cu unitatea înainte de prima folosire. Respectați informațiile privind siguranța produsului pentru o utilizare corectă și în afara oricărui risc.

Destinație de utilizare

FIAP Quell Active, numită în cele ce urmează "unitate", este un dispozitiv poziționat pe pietre, folosit la iluminarea fântânilor sau a iazurilor de grădină.

Mod de livrare

FIAP Quell Active este compus din:

- 6 LED-uri
- Senzor de lumină integrat (închidere automată)
- Priză conică
- Cablu de conectare 10 m
- Conectare with bolț filetat pentru transformator

Altă utilizare decât cea indicată

Unitatea de față poate prezenta pericol dacă nu este folosită în conformitate cu destinația de utilizare sau în caz de utilizare greșită. Dacă este folosită pentru alte scopuri decât cele menționate, certificatul de garanție și autorizația de funcționare vor deveni nule și neavenite.

Declarația Producătorului în conformitate cu normele europene

Certificăm că produsul este în conformitate cu directiva privind voltajul scăzut (73/23/EEC) Sunt aplicate următoarele standarde armonizate:
EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Informații despre siguranță

Compania **FIAP** a fabricat această unitate conform celor mai înalte standarde calitative și reglementărilor de securitate în vigoare. În ciuda celor de mai sus, unitatea poate prezenta un grad de risc pentru bunuri și persoane dacă este folosită incorect sau pentru un alt scop decât cel prezentat, sau dacă sunt ignorate instrucțiunile de siguranță. **Din motive de siguranță, copiilor și persoanelor sub 16 ani, precum și persoanelor care nu pot recunoaște un pericol potențial sau care nu sunt familiare cu aceste instrucțiuni de operare, le este interzis să folosească unitatea.**

Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur! Dacă transferați unitatea unui nou proprietar, atașați și instrucțiunile. Asigurați-vă că fiecare procedură este efectuată exclusiv în conformitate cu prezentele instrucțiuni. Combinația de apă și electricitate poate pune în pericol viața și membrele, dacă unitatea este conectată sau folosită incorect.

Atenție! Pericol de șoc electric. Asigurați-vă că punctele de conectare a cablului și împrejurimile sunt uscate.

Protejați cablul de alimentare când îl îngropați, pentru a evita deteriorarea. Folosiți exclusiv cabluri aprobate pentru utilizare în exterior. Secțiunea transversală a cablurilor de alimentare nu trebuie să fie mai mică decât cablurile de cauciuc identificate cu H05-RNF. Cablurile de extensie trebuie să corespundă standardului DIN VDE 0620. Folosiți doar cabluri desfăcute. Instalațiile electrice pentru iazurile de grădină trebuie să fie conforme cu regulamentele internaționale și naționale în vigoare privind instalatorii. Comparați valorile electrice ale sursei de curent cu cele specificate pe plăcuța de identificare de pe ambalaj sau pe unitatea însăși. Datele trebuie să coincidă.



Nu folosiți niciodată aparatul când cablul sau carcasa sunt defecte! Deconectați de la sursă! Nu transportați sau trageți unitatea de cablul de alimentare!

Atențiune! Instalați transformatorul la o distanță de min. 2 m de marginea iazului, într-un loc uscat, care nu poate fi expus inundațiilor. Nu deschideți niciodată carcasa unității sau componentele sale anexe, decât dacă acest lucru este menționat explicit în instrucțiunile de utilizare. Deconectați întotdeauna această unitate și toate celelalte unități aflate în apă înainte de a folosi unitatea! Pentru siguranța dumneavoastră, consultați un electrician calificat dacă aveți întrebări sau întâmpinați probleme!

Instalare și pornire

Poziționați unitatea în așa fel încât să nu prezinte riscuri. Conectați ștecherul dispozitivului de iluminare la priza transformatorului. Conectați transformatorul la sursa de alimentare. Verificați funcționarea spotului.

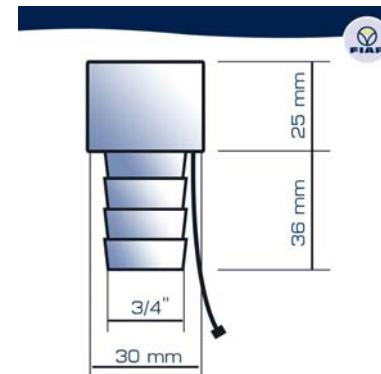
Sursa de apă trebuie să aibă un diametru de 20 mm, iar orificiul prin care se fixează în piatră un diametru de 32 mm. Vă recomandăm să adânciți dispozitivul FIAP Quell Active la min. 5 mm și max. 15 mm în piatră. Furtunul FIAP este întărit cu spirală metalică.

Curățare

Respectați instrucțiunile de siguranță! Folosiți doar apă și o perie moale. Asigurați-vă că în unitate nu poate pătrunde umezeala.

Evacuare

Evacuarea unității se face în conformitate cu reglementările naționale legale.





Информация за това ръководство за експлоатация

Моля, прочетете инструкциите за експлоатация и да се запознаете с устройството, преди да го използвате за първи път. Придържайте се към информацията за безопасност за правилното и безопасно използване на уреда.

Предназначение

FIAP потуши Active, в следния текст нарича единица, е предназначена за осветление източник камък за използване в фонтани или градински басейни.

Доставка степен

FIAP потуши Активни Състои се от:

- 6 LED осветителни тела
- Вграден сензор за светлина (автоматично изключване)
- конична гнездо
- Захранващ кабел 10 m
- Захранване с винт болт за трансформатор

Използвайте различни от предназначението

Опасност за хора могат да произтекат от тази единица, ако тя не се използва в съответствие с предназначението и в случай на неправилна употреба. Ако се използва за цели, различни от предназначени, че нашата гаранция и разрешение за експлоатация ще става нищожна.

СЕ Декларация на производителя

Ние се декларира съответствие, по смисъла на Директивата за ниско напрежение (73/23/ЕИО). Следните хармонизирани стандарти се прилагат:
EN 60598-2-7, EN 61558-1, EN 61558-2-6, EN 60825-1

Информация за безопасност

FIAP-производител на единица с текущото състояние на техниката и валидните правила за безопасност. Независимо от горното, опасности за лица и активи могат да произтекат от това устройство, ако се използва по неподходящ начин или не в съответствие с предназначението му, или ако инструкциите за безопасност се игнорират.

От съображения за безопасност, деца и млади хора до 16-годишна възраст, както и лица, които не могат да разпознаят възможна опасност или които не са запознати с тези инструкции за работа, не се разрешава да използват уреда!

Моля, пазете тези инструкции за работа на безопасно място! Също предаде инструкциите за експлоатация, при вземането на уреда на нов собственик. Уверете се, че цялата работа с това устройство е извършен в съответствие с тези инструкции.

Комбинацията от вода и електричество може да доведе до опасност за живота и здравето, ако устройството е свързан правилно или неправилно.

Внимание! Опасност от токов удар. Уверете се, че точките кабелна връзка и техните околности са сухи.

Защитете кабелната връзка, когато погребва да се избегне увреждане. Използвайте само кабели, одобрени за външна употреба. Уверете се, че електрическото захранване Напречно сечение на кабел не е по-малък от този на гумена обвивка с идентификационния H05RN-F. Удължителен кабел трябва да отговарят DIN VDE 0620. Използвайте само развит кабели.



Електрически инсталации в градинските езера и плавни басейни трябва да отговарят на националните и международните правила, валидни за монтажници. Сравни електрическите данни на доставките с тези на табелката тип единица. Тези данни трябва да съвпадат. Никога не работете с машината, ако кабелът или жилища са дефектни! Изключете захранващия! Не носете и не дърпайте уреда от кабелна връзка. Внимание! Инсталиране на трансформатор за безопасност при наводнения защитени място и да се осигури минимално разстояние от 2 м от езерото край. Никога не отваряйте жилищна единица или неговите компоненти придружител, освен ако това не е изрично посочено в ръководството за експлоатация. Винаги изключвайте захранването на всички звена, разположени във вода и на тази единица преди извършване на работа на устройството! За ваша собствена безопасност, консултирайте се с квалифициран електротехник, ако имате въпроси или възникнат проблеми!

Създаване и стартиране

Поставете уреда така, че да не представлява опасност за никого. Свържете щепсела на потуши камък осветление към гнездото на трансформатора храст. Свържете трансформатора на захранването. Проверете функцията прожекторите. Маркучът вода трябва да е с диаметър от 20 mm. Отворите дупка на източника камък с диаметър от 32 mm. Препоръчваме да фаска на FIAP потуши Active мин. 5 mm и макс. 15 mm в източник камък. Засиленият оригиналната FIAP спирала маркуч.

Почистване

Придържайте се към безопасността инструкция! Използвайте само вода и мека четка. Уверете се, че не влага може да влезе в системата.

Изхвърляне

Изхвърлете уреда в съответствие с националните правни разпоредби.

